Your Lie in April

4

NAOSHI ARAKAWA

4
四月は君の嘘
I met the girl under full-bloomed cherry blossoms,
and my fate has begun to change.
新川直司

四月は君の嘘

I met the girl
under full-bloomed cherry blossoms,
and my fate has begun to change.

4

新川直司
Naoshi Arakawa

Kochel number 265.
Mozart's "Twinkle, Twinkle, Little Star."
241 佐東 京香
J.S.Bach The Well-tempered C
No.1 F major BWV846
Chopin Etudes
Op.10 No.1 C major
The stars are shining over you.
For two years, I've waited for this day.

Miyazono Kaori

A violinist with an overwhelming personality. She forced Kousei to join the Maihou Music Competition as a reward for being discharged from the hospital

Aiza Takeshi

Kousei's rival since his childhood. He couldn't win against Kousei back then, but he has improved enough to gain the attention needed to enter competitions in Europe

Arima Kousei

A former prodigy who became unable to play piano after his mother's death during fall when he was 11 years old. He returned to the world of music after meeting Kaori

Igawa Emi

Also a rival from Kousei's youth. Although highly praised for her skill, she remained in a slump after Kousei disappeared from competitions

It was fall when he was 11 years old. Arima Kousei became unable to play the piano after his mother's death. His days became monotone as he spent them without a particular goal. However, during his 14th spring, a meeting with Miyazono Kaoru, a girl with a strong personality, changed his fate. Kousei, upon Kaori's orders, agreed to be her piano accompanist during the 2nd Preliminaries of the Touwa Music Competition. However, he possessed the handicap of being unable to hear anything whenever he began to focus on his performance. During the competition, although he was playing well, he suddenly lost all hearing and became flustered. And thus, Kaori, who had been prepared to lose the competition, stopped her performance to encourage Kousei. "Again"—with that word, Kousei regained his courage and gave an outstanding performance.

And so the seasons passed. It was now their final summer of middle school. His classmates, Watari and Tsubaki, played hard in their tournaments, although they failed to win. Kousei, however, was asked to join the Maihou Music Competition upon Kaori's request. There, his former rivals awaited him! The favorite, Aizawa Takeshi gave a magnificent performance. And another rival, Igawa Emi, will once again meet him head-on with her proud piano.

contents

Chapter 13 Surge 5

Chapter 14 Red and Yellow 53

Chapter 15 Resonance 99

Chapter 16 Hey listen, mom 145

Chapter 13 Surge

My goal isn't to go abroad.
There's a meaning to this...
Or to attend a Chopin competition.
My goal is...
Arima Kousei.
DEATH MASK

A competition.
A rival is a special existence,
Especially for an adolescent boy.
You ...
...made him grow up.
I'm thankful to Arima-kun.
Your existence-
It makes him mature...
Much more than someone else's teachings

Soar to great heights...
...made the pianist, Aiza Takeshi...
Tsk!
That was cool.
BRAVO!
WHOA!
Amaz-ing! Amaz-ing!
As expe-cted!

Takeshi's body-guards.
Kya— He looked this way!
LOVE
What's that?
How cool!
It's your fault.

You turned Takeshi ...
Into that...
Arima Kousei.
His piano is saying...
That it was all to catch up to you.
Are you the same?

Don't make me laugh.

Good job.
Huh —
It's over.
It was great
Gya-!
PHEW...
Hah...
I was trembling all this time
!
Good job
NO LIFE IS ENOUGH

How was it?!
Did you watch, Arima?
It wasn't anything special...
O... Oh...
Yeah.
You were great.
Ew....

We'll be taking a 15 minutes break.
We'll resume the judging at 45.
He sure was cool, huh?
There were no holes in his performance.
Aiza-kun had an air of confidence—
He looked almost dignified.
He didn't make any obvious mistakes, if any
You can tell just how much he's practiced.
You can't judge him by his looks with how much he takes playing the piano seriously
His instructor, Takayanagi-kun, is a show-off, though.
Hahaha
これまで師事した先生の氏名
音楽上の履歴
Hm?
Taka-yanagi Akira

He has the talent to fly around the world.
Judging Chairman Ibata Junji
116
And compared to him...
He's been winning all his competitions lately
He definitely has the world in the palm of his hand.

She sure has fallen behind.

Are there any cute girls in there?
SHE'S CUTE!
Ahh!
Ah! Sorry, Kaori-chan
Igawa-san, huh?
Let me see

Ahh, I knew it!
I've seen her before.
She's famous too.
Aiza-kun...
I remember them because they were always at the top
And Igawa-san
I used to see their names...
When I went to cheer for Kousei...
Those three were a set.
But Kousei still won in the end.
Why are you so proud of that?

Hmm...
I think she's been having a hard time lately.
Is Emi-chan good at the piano?
I'm sure she is!
She's cute!
He's the worst
Already calling her by her first name
She received an honorable mention at the Kumagai Competition.
She was third place at the Tanizaki Music Festival.
She even flunked some preliminaries recently.
Hmm...
Ups and downs, huh?
Those three used to monopolize the top ranks.

Excuse me.
Oh.
Takayanagi -sensei
Hello, Ochiai-sensei.
How is Igawa-san?
I dislike this man.

He truly is a fruit of your instructions
Aiza-kun sure was incredible.
However...
I think it's about time for him to set his sights abroad.
He's surpassed me, if I dare say!
Not at all!
Thank you!
You've seen it for yourself, right?
He has no rivals in Japan anymore
It doesn't seem like he's got anything left to do in Japan.

Number 1.
In everyone's eyes_ Takeshi is_
He'll beat Arima here...
And go abroad.
That girl...
Emi is...
Quite tempera-mental.
Do as you please.

Her performance changes...
With the slightest occurrence.
Her performance is influenced...
From things like her toes hurting due her new shoes...
To a funny hum by an old neighbor
Or even because of the weather
Everyone around her was in chaos
Trying to keep her motivated..
These past two years

Disappeared.
Because the person she had to defeat...

Someone she had to defeat...
For two years
市立墨谷
J.S.Bach: The Well temper
No.15 G major
Etudes
No.5
Bach: The
But it's different now

b-d
mp
b-d
mp
WOW...
b-d
mp
Someone she had to defeat—

Aiza-kun doesn't see Emi as a rival either, right?
Are you saying Takeshi has no goals?
!?
Your face says, "The results speak for themselves."
b-d mp
b-d mp
b-d mp

Are you picking a fight?
You started it, Takayanagi-sensei.
b-dmp
b-dmp
Women are aggressive beings, you know?
Do you understand,
Young man?
BZZ—
WE SHALL RESUME JUDGING.

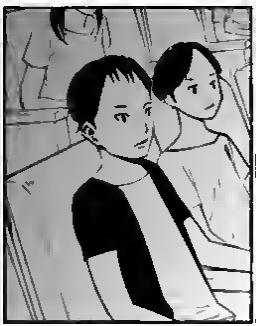
Aiza-kun's reign shall end today.
Emi shall see to it.

Good luck.
Oh no!
Goose-bumps!
Ah!
I'm turning red!
it's been a long time...
Oh, right—
REN

She's beautiful
Pretty—
It's been two years.

ざっ
The black piano and her.
She only keeps sighing

It's as if—
She's going to win this.



Her assigned piece, Bach's Well-tempered Clavier Book I No 3_
It sounds beautiful

She has good distance between her fingers.
But anyone could play this.
How's that, old hag?

Wha...
So~
Today...
Her wave of emotions surges with uneasiness.
Just like a raging ocean.
It's true that Emi is inconsistent
So...

It's no surprise...
For her climatic wave to erupt.

The new dress I had made is perfect.

It's because the scone I ate for breakfast was good

I'm sure . . .

Why am I reasoning with myself?
I'm no kid
That's not it.
No...

it's because he's here.
He's right here.
After two years,
He grew taller.
He became a little more mature.
But I could tell right away

From that time on...
I got excited.
He was there
Looking at me
NO LIFE IS ENOUGH

Are you the same?
I—
Don't make me laugh.

...kept playing the piano...
...in order to negate you, Arima Kousei.

Ahh...
Started to trans-form.
The Bach so many pianists are familiar with...
squeeze

Her music ...
Became enveloped ...
...in color.

四月は君の嘘　挿入曲

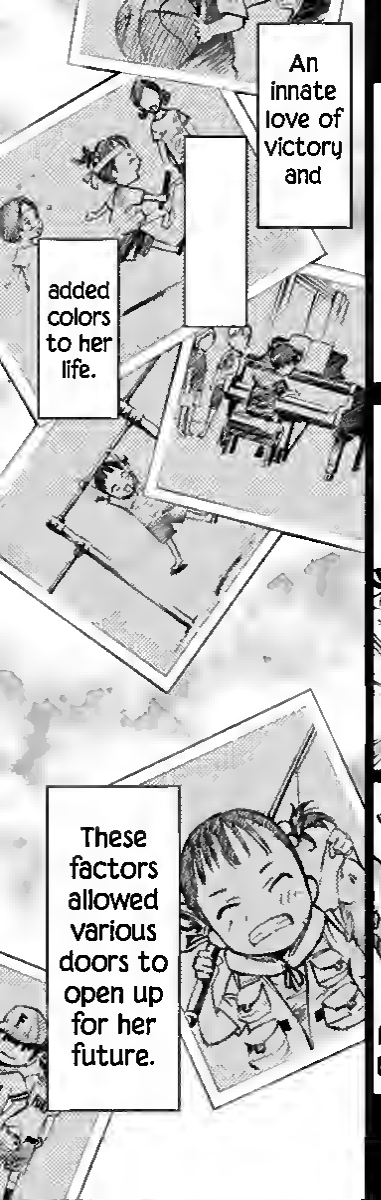
ヨハン・セバスティアン・バッハ
《平均律クラヴィア曲集》
第1巻 第3番　嬰ハ長調　BWV848

キラキラと揺れる光を感じさせる〈プレリュード〉は、もともと《クラヴィア小教本》の1曲として、1720年当時9歳だった長男のために作られました。元気いっぱいに遊ぶ子供のような、曇りない生命の歓びがこの作品の魅力となっています。リズミカルな躍動に満ちた〈フーガ〉とあわせて、作品の魅力を引き出すために、演奏者には俊敏で正確な指の運動が求められます。

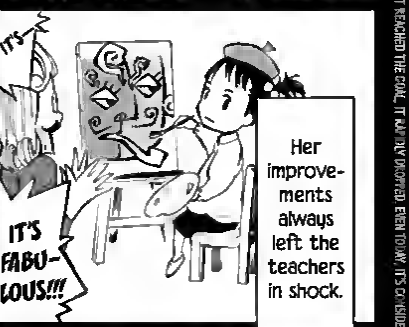
この作品の「嬰ハ長調」は、ドからシまで7つすべての音に＃がつく調性です。ふつうは、ド＃と同じ鍵盤をレ♭と考えて「変ニ長調」とします。それは、「変ニ長調」は♭が5つで済むから‥　でも、バッハは＃の音楽を書こうとした。そこには、つねに上を向いて進み続けようとする、この作品のエネルギーが表現されています。

（ピアニスト／菅野雅紀　東京藝術大学・武蔵野音楽大学講師）

You Tube動画公開中
（月刊少年マガジン　四月は君の嘘　挿入曲）で検索

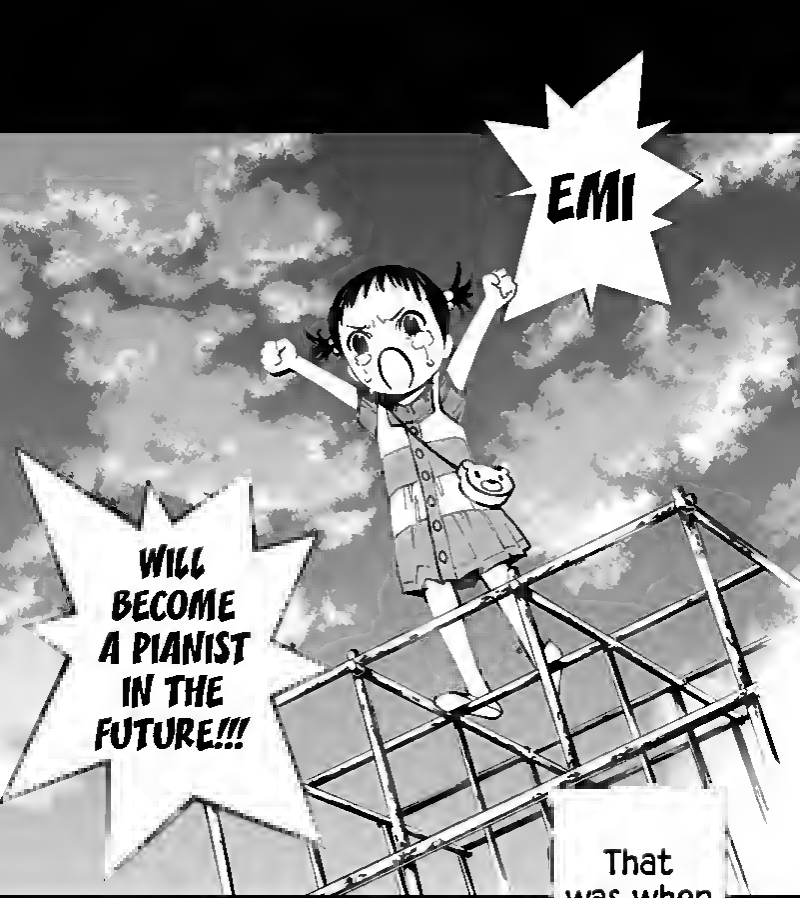


Igawa Emi was multitalented, even as a child.



NOTE: THE "NO-SPIN SHOT" WAS DONE BY HONDA KESUKE OF THE JAPANESE NATIONAL SOCCER TEAM DURING A FREE KICK. THE BALL DOESN'T SPIN, BUT WHEN IT REACHED THE GOAL, IT WAS SUPPOSED EVEN TODAY, IT'S CONSIDERED UNBEATABLE.

On a certain Sunday.
Emi, whose eyes were swollen from crying,
dragged her parents to the park.
WHAT'S WRONG EMI?
AREN'T WE GOING TO LISTEN TO SHINOKI-KUN'S PERFORMANCE?
SWING
EMI?!
IF YOU'RE GOING TO PLAY, AT LEAST BEHAVE AND PLAY ON THE SLIDES!
Under the crimson red sky.
in front of her controlling parents
she screamed her declaration.



Chapter 14: Red and Yellow

Chopin
Étude
Op. 25
No. 11

The notes
are being dyed with various colors.
Even though I knew her piano skills were not to be doubted
but for them to reach that extent,
then what has it been up until today...
CRUNCH!
Go on!!

Bring out your emotions.
Let it shatter.
Go on, Emi!!!
Come back.
Meticulously unravel all of it.
Come back.

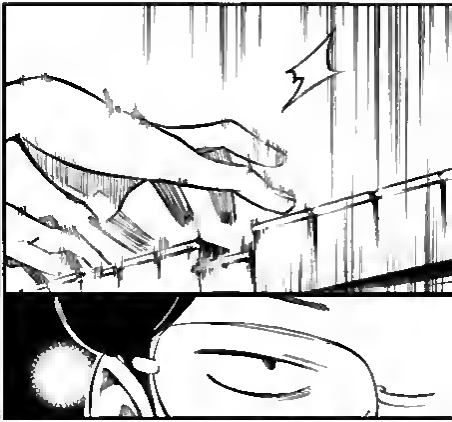
It was so boring, I almost fell asleep.
One time when I was five,
I went to cheer on a friend.
went on stage.
Then that guy...
That's Arima Kousei...
Huh?
BUMP
AH.
He was so scared, his teeth were chattering.
When bowing, his butt tipped over the chair
It was worrisome just watching him.
AH.
Only after did I find out
it was his first time performing.

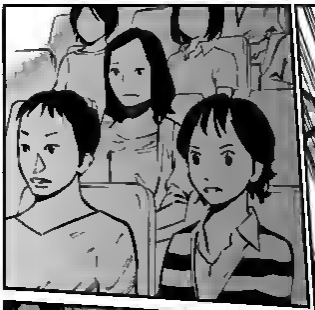
That mo-ment of dead silen-ce
before his fingers touched the keys.
It made me hesi-tate
and be at my wit's end
in that criti-cal mo-ment.
When that's guy's fingers...

I decided my future.
touched the keys,
at that moment,

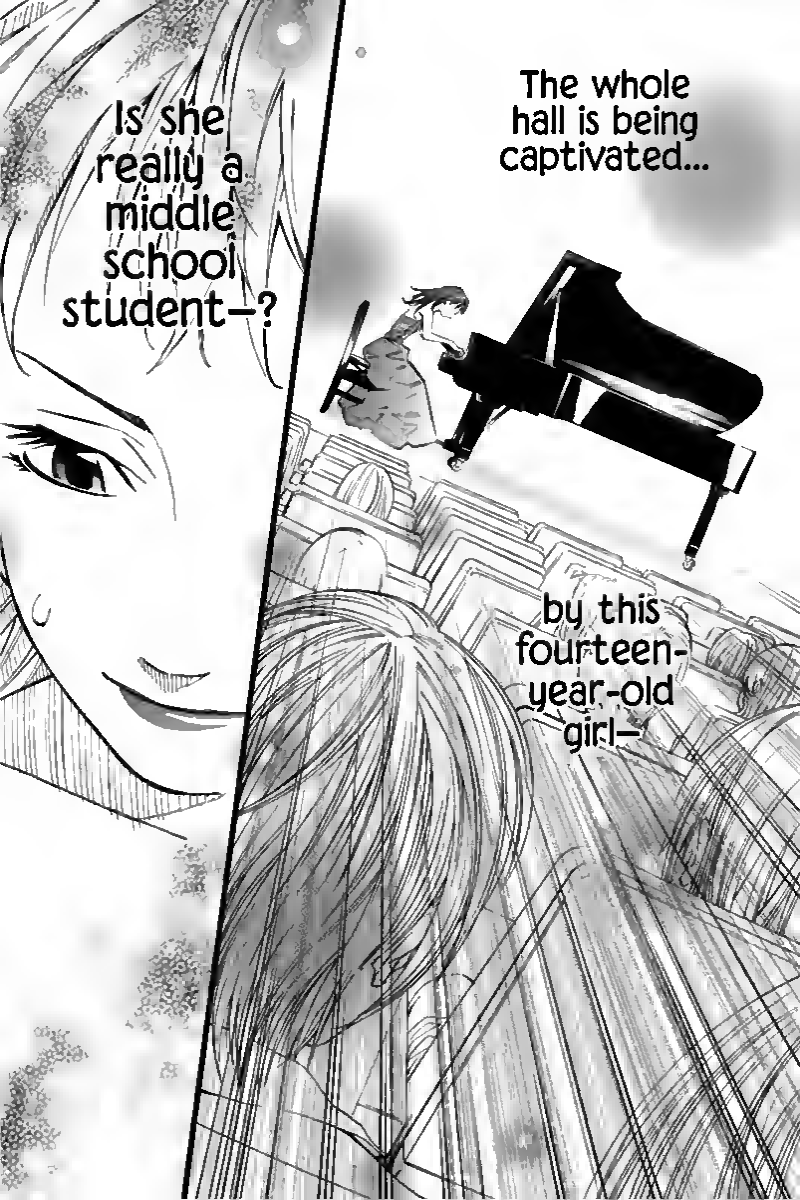
Just what kind of lessons did she receive?!
GLEAM
This witch!!!
Yet she plays it with such ease—
With such an explosion of emotions—
Op. 25 No. 11 is considered difficult even in the Étude.
So cool.
Her hands are moving so fast.
So pretty

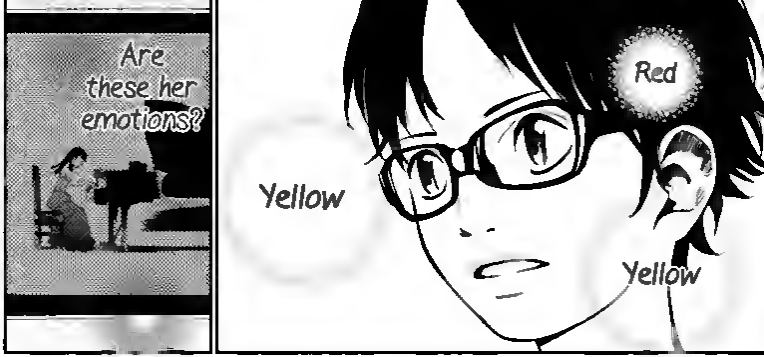
On the contrary,
Those small mistakes,
just let them go





it's these small mistakes that make people like Igawa Emi
stand out from the others.


Is she really a middle school student—?
The whole hall is being captivated...
by this fourteen-year-old girl—


Are these her emotions?
Red
Yellow
Yellow

Red and yellow,
anger and—

That girl, she's so cold to other people
and constantly says rude things to them.

Me?
Yeah.
You can say it's at an extremely passionate level already.
Arima.
But she's very concerned about your condition,
She always tells me,
"Takashi, you don't know the 'real' Arima."
The real...
me?

I did it!!!
Waaa!
only existed during his first performance."
"The 'real' Arima Kousei
Emi says,

WOW!!!
EH?!
SNORT
Little Arima must have felt so awkward.
You cried so loudly.
AHA
HA
HA
It was embarrassing.
GLOOM
shuffle
shuffle
Yeah. He hung his head and left.

it's like all of my emotions just suddenly exploded
Heart thumping out of my chest.
tears swelling in my eyes.
He was the opposite of how he is now.
as if bringing out all the happiness inside the melody.
solely
On that Sunday.
I abandoned my future full of diverse possibilities.
due to excitement,

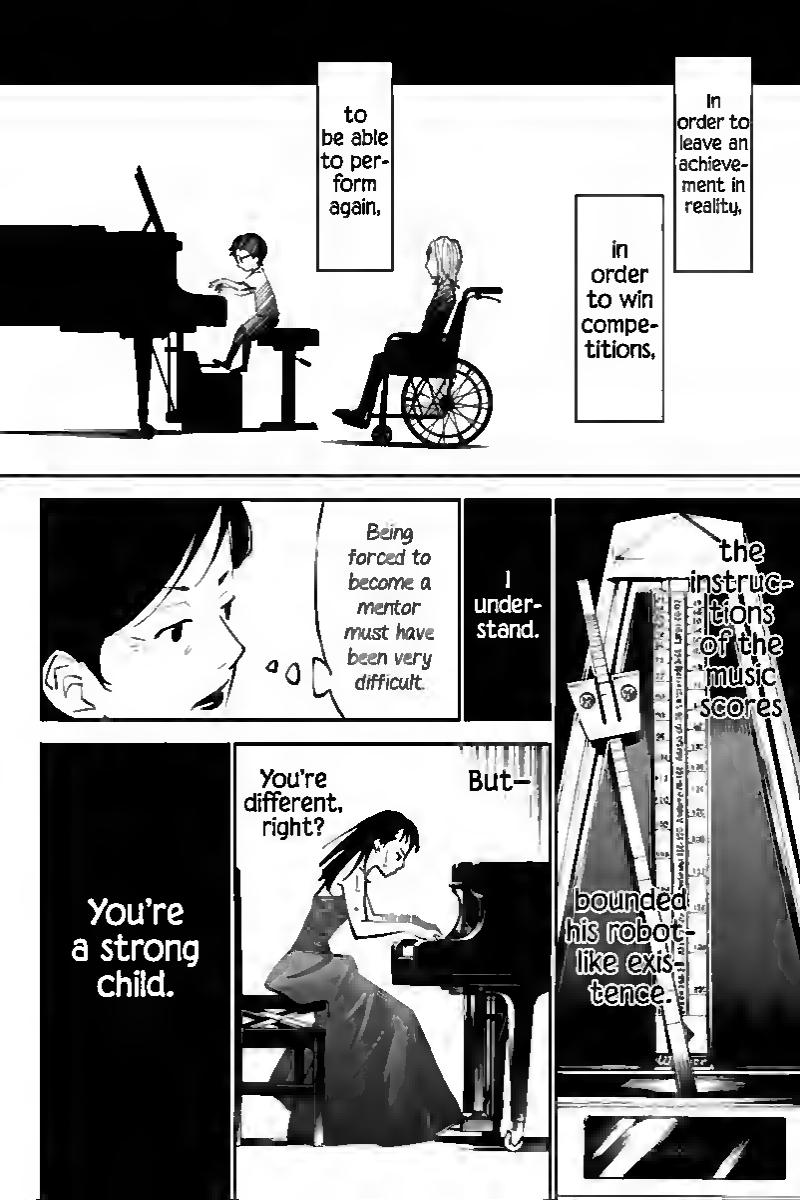
I want to be a pianist.
I decided my future.
Standing on the climbing frame
Just like Takashi and other kids his age,
I'm also
But Arima Kousei changed

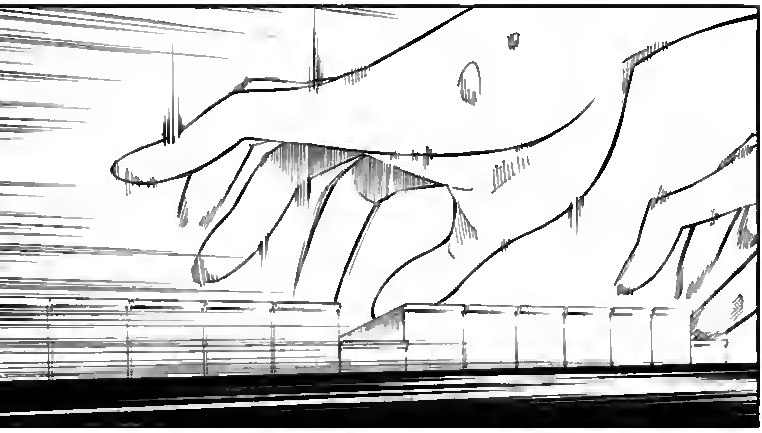
a pianist only suited to perform.
a slave of the music score,
A mechanical robot,
a puppet controlled by his mother,

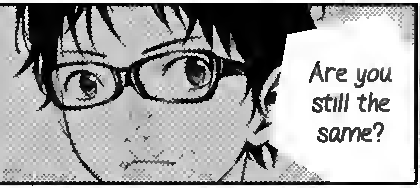
a dream she was unable to achieve.
NO LIFE

must have been dreaming.
Arima Kousei's mother, Arima Satsuki,

Her son was able play the beautiful performance of her dreams,
In order to test out her own abilities, she forced her own son to carry on her legacy
I understand.


In order to leave an achievement in reality,
in order to win competitions,
to be able to perform again,
the instructions of the music scores
bounded his robot-like existence.
I understand.
Being forced to become a mentor must have been very difficult.
But–
You're different, right?
You're a strong child.




Are you still the same?

Then let me be the one to refute you.

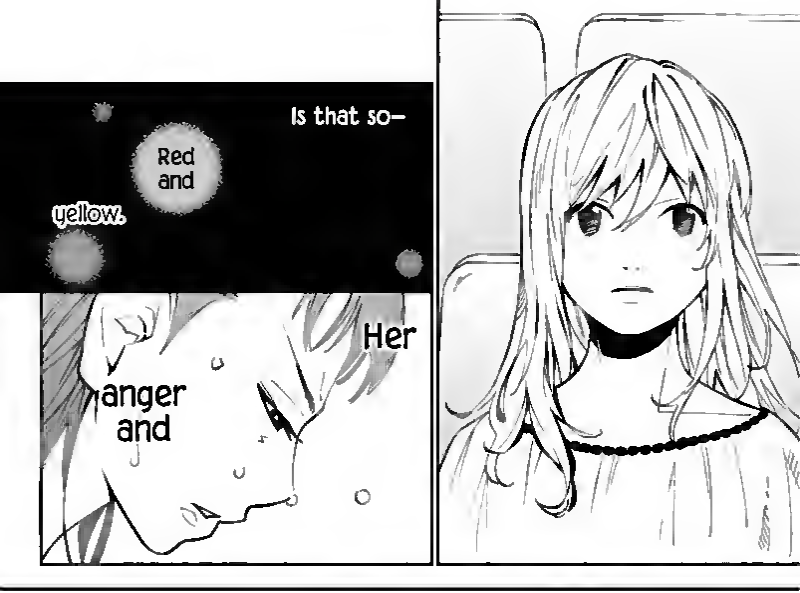
Even if I lose,
even if I get painfully beaten,
no matter how many times I get refuted by you,
the Arima Kousei that plays only for performances,
I don't want to listen to him.
I will use my melody
to prove you wrong.
The music I want to hear
Are you still the same?
I don't know why.
but this person ...
The others are also great.
is one that makes your heart race.
Just like this.

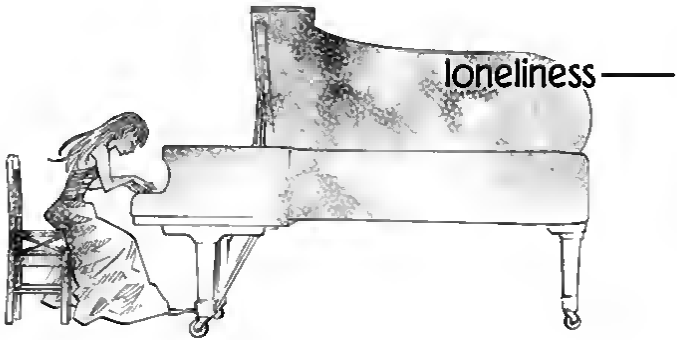
Come back.
Come back.
The performance that was barely four minutes long–
made me become a pianist.
Just under four minutes–
The atmosphere is so tense.
It's reached the conclusion.
The only reason I'm here...
is because of you.
those sensations.
I awaken

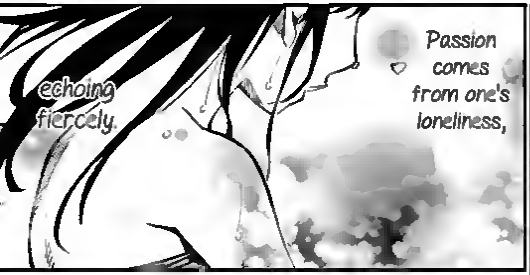
The one I long for–

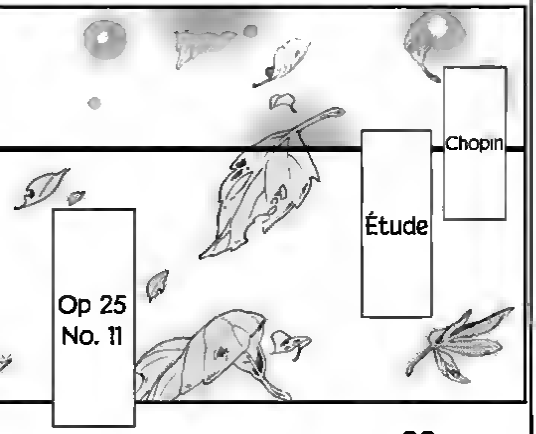
Arima Kousei.

Sing.


Is that so—
Red and yellow.
Her anger and


loneliness——





you and Chopin are very well suited.

WINTER WIND

You also put your whole heart and feelings into the melody.
Indeed.

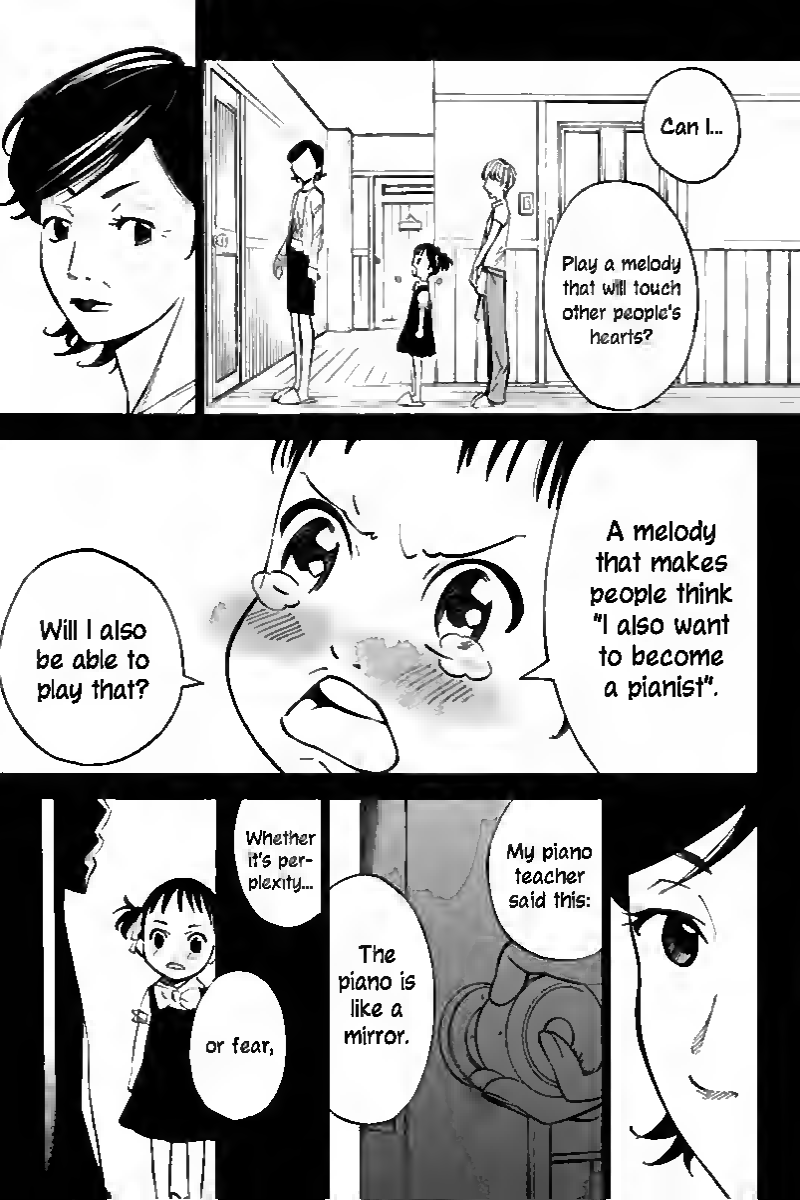
DUN
Phew~

IT'S ARGE-RICH!
BRAVO!
YOU HAVE ATTAINED CHOPIN'S LEVEL.
SO CUTE!!!
WATARI RYOUTA, YOU'RE SO CHILOISH!!!
CLICK

Sing
Chapter 14 / End

Welcome.
Nice to meet you. The music center recommended you to us.
Yes, I have heard.
Come, say hello to your teacher.
Nice to meet you.
My name is...
Ochiai Yuriko.
What's your name?

My name is Igawa Emi.
Umm...
...
Sorry to bother you
Please come in.
It's right in here.


Can I...
Play a melody that will touch other people's hearts?
A melody that makes people think "I also want to become a pianist".
Will I also be able to play that?
My piano teacher said this:
The piano is like a mirror.
Whether it's perplexity...
or fear,

It can reflect the innermost feelings of the performer.
a ruthless mirror.
If Emi really, really, earnestly hopes to...
then surely,
The music will respond to your...

Melody.
It will answer you.
Can I touch it?
Of course.
I can only...
play this kind of sound.

was able to play a melody as dazzling as sunflowers.
But that boy...
that person is the same.
The person who made Emi "want to become a pianist".
Every famous musician has had their first time playing the piano.
Mozart and Beethoven as well.
What to express into the piano?
What to anticipate?

I--
really want to play a melody like the one that boy played.
That way,
I really want to...
stand on the same stage as him.
cer-tainly.

Sing.
Sing--
My piano.
Just like that boy, I would be able to see...
the same scenery.

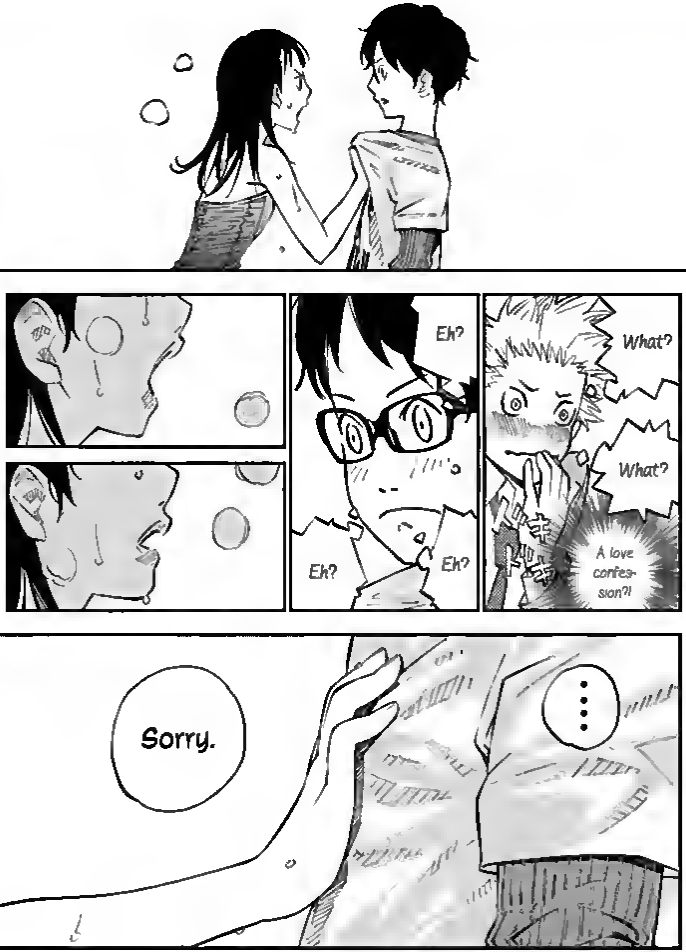
Sing.
Sing.
My piano.

Martha Argerich—A charismatic and powerful international female pianist

That's unreal, that girl....
It wasn't fabricated.
BA-DUMP
SOCCER
BA-DUMP
CREAK

HUFF
HUFF
HUFF
Awesome. Thanks for your hard work.
NO LIFE IS ENOUGH

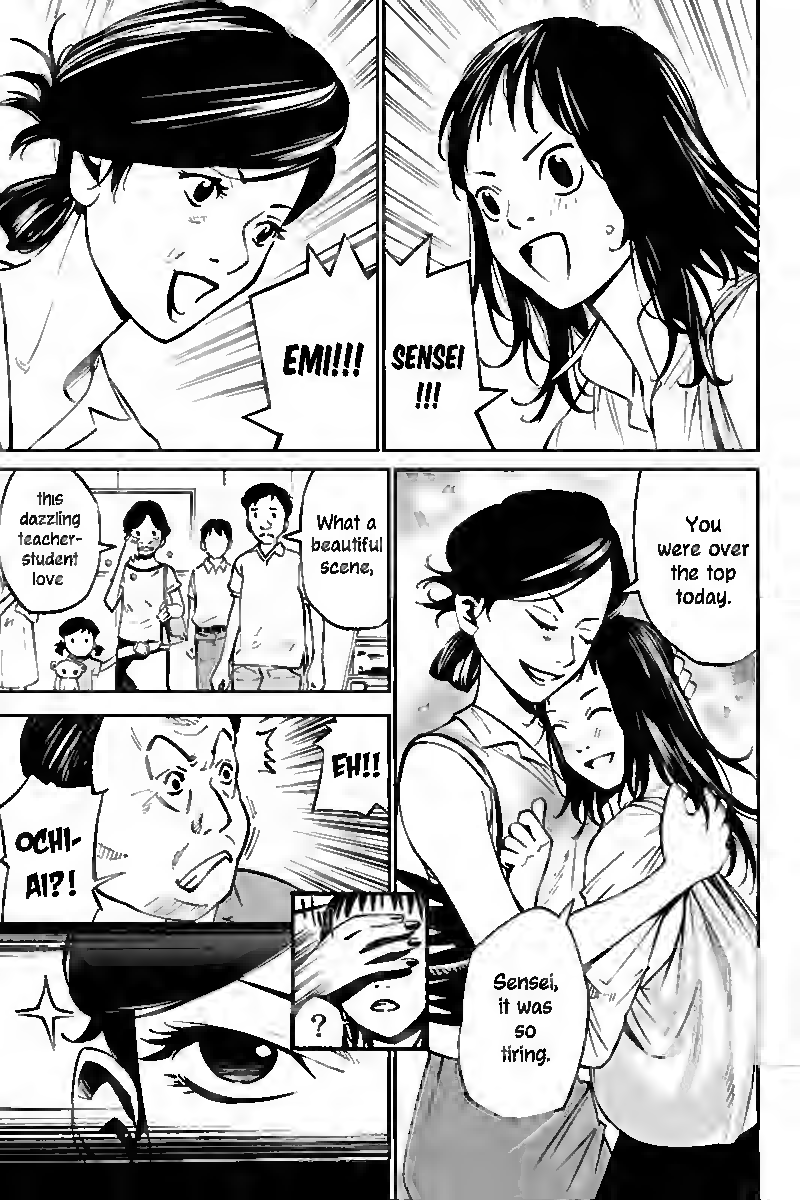
I--
ENOUGH


Eh?
Eh?
Eh?
What?
What?
A love confession?!
Sorry.
...

Right now–
There is no need for words.
Sing--
I'll go change.
Ah, Okay.
Be careful not to catch a cold.
Tsk.
Confess already.

Every thought and emotion...
was already expressed through the piano.

We will now have a resting period.
We will resume in fifteen minutes
Waa--! So astonishing,
that Igawa Emi.
That surprised me, for it to be this good.
It totally resurrected me.
It's not wrong to say that she was reborn.
Aiza and Igawa are both amazing.
This district's level is so high.
TAP
TAP
But,
even if we were to ignore the current circumstances,
what would happen?
Screening Committee Head
Ibata Junsou


EMI!!!
SENSEI !!!
this dazzling teacher-student love
What a beautiful scene,
You were over the top today.
EH!!
OCHI-AI?!
?
Sensei, it was so tiring.

what do you think will happen...?
Sensei, your threats are going too far.
If this child fails...

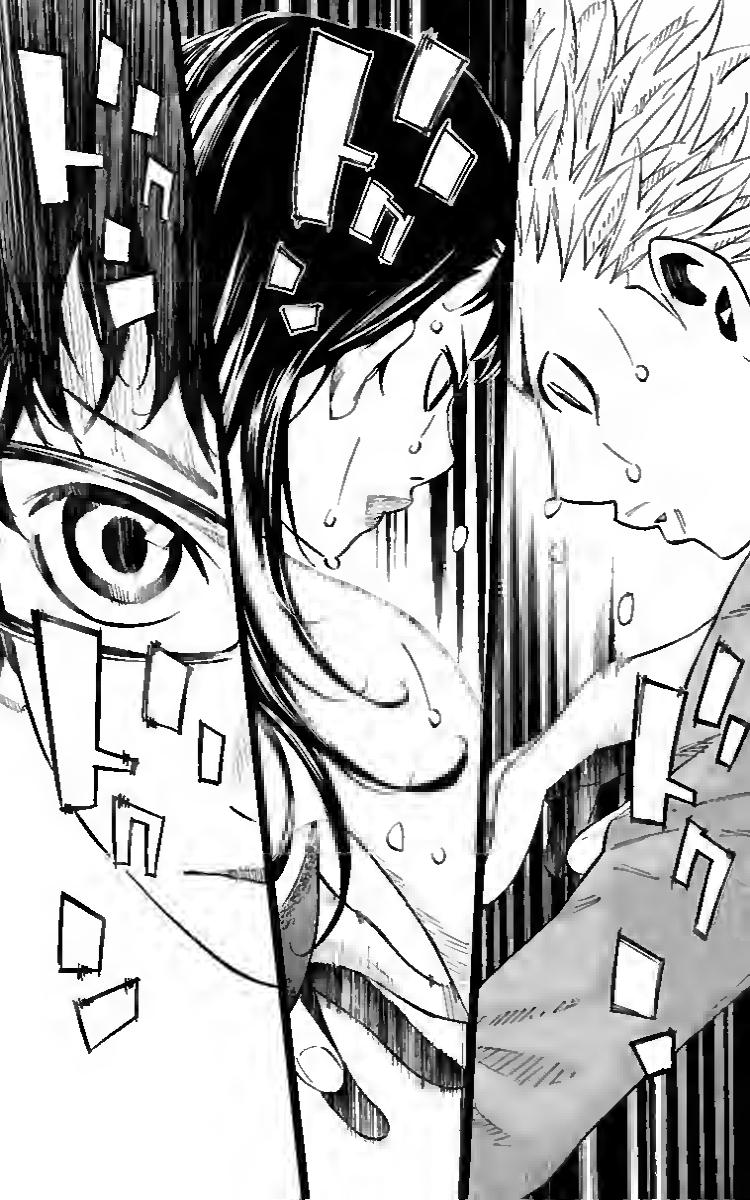
TOILET

Did you see that? The kid that just came on stage.
Yeah.

Such a large amount of medicine.
Cute girl spotted!!!
ズーン
What happened, Tsubaki?
Eh?
I feel more relaxed during my own competitions.
It's almost Kousei's turn to perform.
My stomach..

It's not Tsubaki who's going to perform.
No need to be like this.
Even if it's like this, Kousei will be fine, right?
After these stunning performances,
he won't be a coward, right?
Cute hottie spotted.
That won't happen.
!!!
Because that guy...
is a man.
TAP
TAP
TAP
TAP

Now announcing.
The competition starts now.
TAP
TAP
TAP
CLANK
TAP TAP
Compared to before,
My heart is beating faster.
PLOP
PLOP
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP



パチ
パチ
パチ
Arima Kousei will be on stage in a moment.
Can't wait!!
...
The scores that Arima chose are...
The Well-Tempered Clavier Book I no. 15...,
and Etude Op. 25 No. 5.

Arima was welcomed due to his ability...
to play those difficult scores,
so I intentionally selected Op. 25 No 11.
Takashi probably did as well.
The score Arima chose today...
isn't very hard.
...
I seriously can't understand.
10-4
25-5
The score that Arima will play, how was it decided?

IT WAS DECIDED BY A PENCIL?!
SOMETHING THAT UNRELIABLE!
And Bach's is 15
Chopin's is 25-5
A PENCIL?!
No matter which score is chosen, it'll be fine.
Really,
every-thing will be okay.
as long as you can compete on stage

Arima Kousei,
please get ready.
Okay.
Even if you're in your own world,
there's no way you won't feel provoked,
no way you won't feel the emotions of the other performers

won't forgive a pause.
won't accept a time-out,
Other pianists...
Because...
Arima Kousei is a performer...

Strange
Maybe it's because it's been two years,
My heart is restless...
So hot...
So intense
The reason may be that I watched,
those two perform
No apprehensions
Through the use of both hands,
It shook my heart to the core.

How is it?
The same as you—
This is who I am!
Look at me!

The clock's hands will surely move.
パチ
パチ
Kaori
Time will start running again.
15

I never knew...
That music... contained such...
gorgeous feelings.
How's my state?
Are you ready?
DUMP
BA
DUMP
BA
I believe this is a step forward.

Music is just the kind of thing
That makes your blood boil.

Arima.
It's Arima-kun.
He's here.
STEP
Arima-kun.
Arima.
Now then,
how good is a puppet without its master?
Arima, huh?

Will I only be able to play dull notes?
My blood still can't flow
Even I'm getting nervous now
I really want to go to the wash-room
!?

Are you ready for a trip?

DING DONG
DING DONG
Let's go play dodge ball
Just dodging is fine
SFX CLICK
Tsubaki.

I'm practicing piano with mom.
Again?
Ehhh

What happened? Your hand's red.
AH!!!
I ACCIDENTALLY HIT MY HAND.
Seriously you're such an airhead---
KOUSEI! HURRY UP AND COME BACK!
Okay.
Okay, good luck.
THAT SCARED ME
SORRY, TSUBAKI, MOM'S CALLING ME.
MAYBE NEXT TIME.

CLICK
キュッ
Hurry up and sit down.

Chapter 15 / End

四月は君の嘘

I met the girl under full-bloomed cherry blossoms, and my fate has begun to change.

四月，告别

Got it.
DON'T RUN IN THE HALLS!
Mom.
I brought you a clean change of clothes.
Eh,
Kousei.

It was a difficult piece by Haydn,
so it took a lot of practice.
How are the results of the competition?
Yeah. I came first.
Look, the award.
That's amazing
Mom feels better now
If Kousei is displaying his full capability,
that's the best medicine for mom.

I...
will take first place again
If mom can get healthier,
I'll keep getting first place no matter what.
So...

What's wrong?
STANDING STILL...

Chapter 16 Mom, listen to me.

DON'T WAVER.
DON'T BE SCARED.

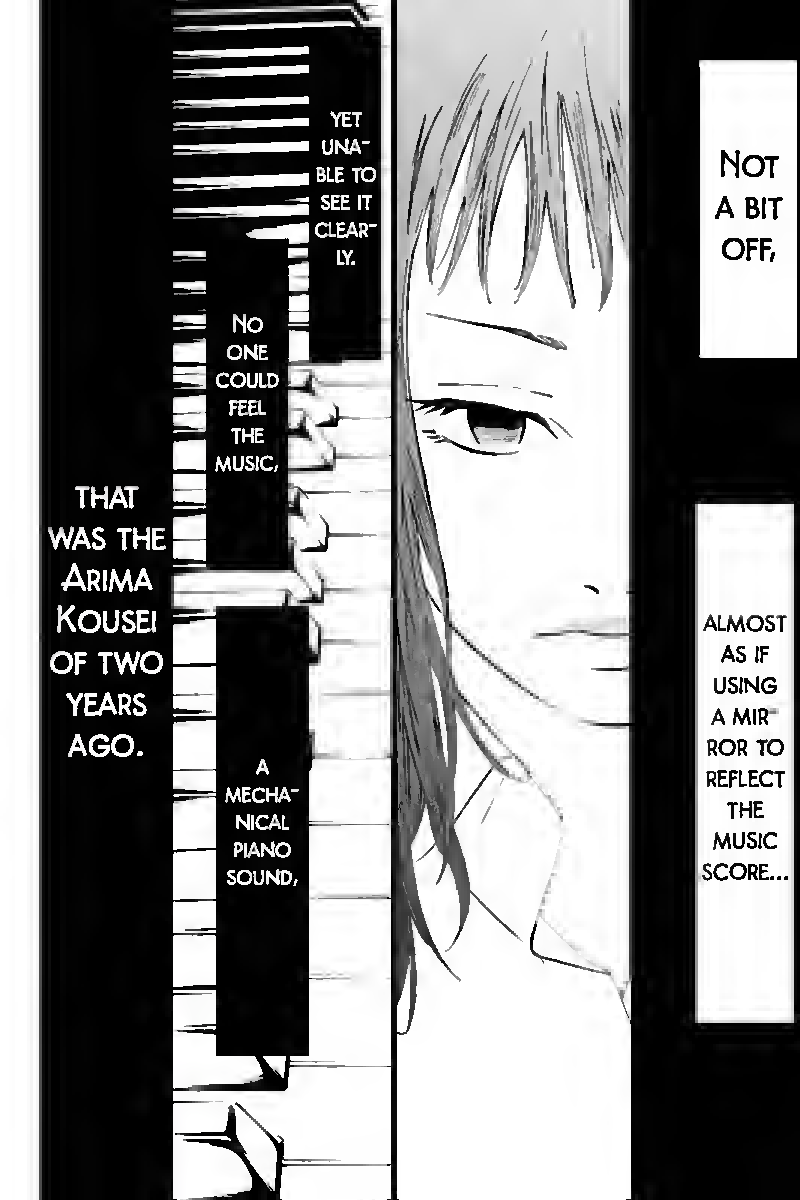
Despicable.
I MUST SUPPRESS IT.

EVERYONE WAS REALLY SCARED.

Hehe
GO
FORWARD...

Did he finally raise his...
accuracy to this level?
Not a single note was missed.
Not a single beat was off.
A piece that has been practiced numerous times.
Kousei once again sat under the spotlight.
...
The prelude and the fugue are practically like...
dancing.
The well-tempered Clavier
Volume 1, Number 15.
The junior high students are this talented?
The movement of his fingers exceeds an average person's.
Oh?!

Can he easily pass the first time?
Squeak
He came back.
THE PERSON I LONGED FOR...
ARIMA KOUSEI.
A PARA-GON EXIST-ENCE,
AN ARRO-GANT PIA-NIST.
You came back.


NOT A BIT OFF,
ALMOST AS IF USING A MIRROR TO REFLECT THE MUSIC SCORE...
YET UNABLE TO SEE IT CLEARLY.
NO ONE COULD FEEL THE MUSIC,
A MECHANICAL PIANO SOUND,
THAT WAS THE ARIMA KOUSEI OF TWO YEARS AGO.

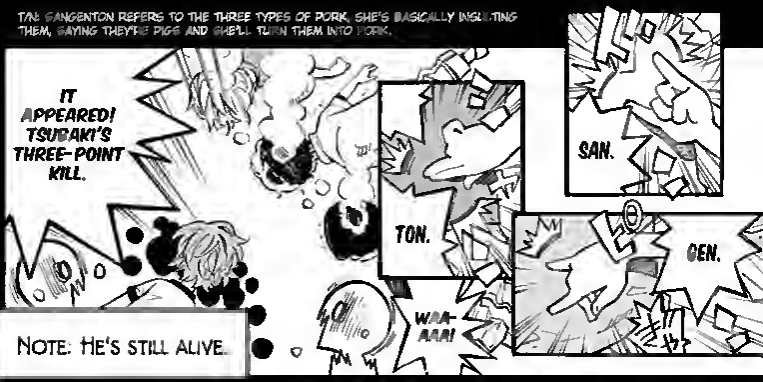
THE SOUND CAN BE HEARD.
I'M COMPLETELY SUBMERGED INTO THE PIECE.
MY FINGERS CAN MOVE.
PLAYING,
BUT IF IT'S LIKE THIS, IT WILL TURN OUT EXACTLY LIKE BEFORE.
WHO TRULY WANTS ME TO PERFORM?
IS IT REALLY YOU...
PLAYING.
AS IF REFLECTING ONE'S FEELINGS.

This is good.
A so-called perfor-mer...
is someone who can reflect the piece.
Will you once again...
take first place for mom,
Kousei?
More-over...
You won't win if you aren't like that.

OUT OF FIELD!
AIM FOR THE FEET!
GORGE OUS
OH!
Oh!

A GAP!
Isn't that Kousei?
Let's play dodge ball together.
Olii! Kousei!
WATARI?!
THE BOSS GOT HIT?!
I'm fine.
I need to go home and practice piano.
This again.. So anti-social...
Probably going to play piano games with mommy
Mother-complex
Tsubaki

TAI GANGENTON REFERS TO THE THREE TYPES OF PORK. SHE'S BASICALLY INSULTING THEM, SAYING THEY'RE PIGS AND SHE'LL TURN THEM INTO PORK.



This is my and mom's share.
I bought dinner.. since dad is still on a business trip.
Eh... Why is it all egg salad?
Because I'm not allowed to touch a knife.

TAN: ODEN IS A JAPANESE DISH THAT CONSISTS OF VARIOUS BOILED INGREDIENTS... IT'S SO YUMMY..
That's not nutritious enough.
Take some food from my house.
There's still some oden left
How's your mom's health?
My mom says her body isn't doing so well
Ehh...
This time, she'll be hospitalized.
How come?

It's all my fault.
I HAVE TO GET FIRST PLACE.
What?
Huh?
Nothing.
THAT WAY, MOM...
WILL GET BETTER.
MOM GOT ANGRY AND HER HEALTH BECAME WORSE.
BECAUSE I DIDN'T PLAY LIKE HOW MOM TOLD ME,

ONLY I AM MOM'S TRUE COMPANION.

Ohh...
This time, mom's leaving the hospital...
to come watch my performance.
キーン
Kousei's mom is cured?
That's great...!
It's all because a handsome guy like me went to see her.
Sweet-shaped erasers.
will only give Kousei's mom a headache.

FACING THE AUDI TORIUM.
LEFT SIDE EN TRANCE.
IN A PLACE I CAN SEE CLEARLY.
THERE IS MY MOM'S SPECIAL

The notes are dancing!
Wow!!
MOM CAME TO SEE ME TODAY.
So,
Okay.
Thanks, you guys.
I...
For the sake of mom's health getting better,
for the sake of making her happy,

I WILL GIVE
THE BEST
PERFORMANCE
AS A GIFT
TO HER.

WHAT ARE YOU DOING, SATSUKI?!

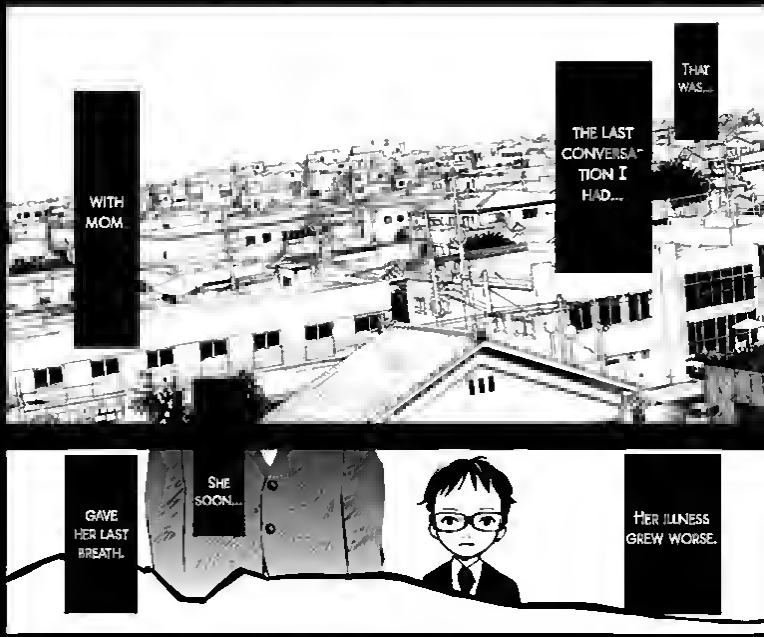
DIDN'T I TELL YOU THAT YOU NEED TO FOLLOW THE SCORE?!
WHAT KIND OF PERFORMANCE IS THAT?!
STOP IT, SATSUKI!!!!
I'M SORRY.
YOU'RE AN ABSOLUTE DISGRACE!!!
THE THIRD AND ELEVENTH SEGMENTS BOTH HAD MISTAKES!!!
THIS HAPPENED BECAUSE YOU LET YOUR EMOTIONS FLOW FREELY!!!
Call the authorities.
That's too much...
That was obviously Arima Kousei's best performance.

Useless!!!
Why can't you even play this properly?!
Until you can play perfectly, you're not allowed to sleep
Another mistake in the same place!!!
I'M PRACTICING PIANO WITH MOM.
OH...
That guy has so many bruises on his body.
Is such strictness necessary for a child?
Must be why he always wears long sleeves.
SHE'S THE DEVIL.

MOZA
DON'T YOU HAVE ANY SHAME?!
HOW DARE YOU THROW THE MUSIC SHEETS!
I only...
wanted to make mom happy,

Even though I wanted to play with Tsubaki and Watari.
Even though I was constantly being scolded,
I always held it in,
in order to continue practicing.
No matter how many first places I got, I would take it...
Because I...
really wanted mom to get better...
BY GIVING THE BEST PERFORMANCE AS A GIFT TO HER,
solely to make her happy
However...

People like you...
are better off dead.

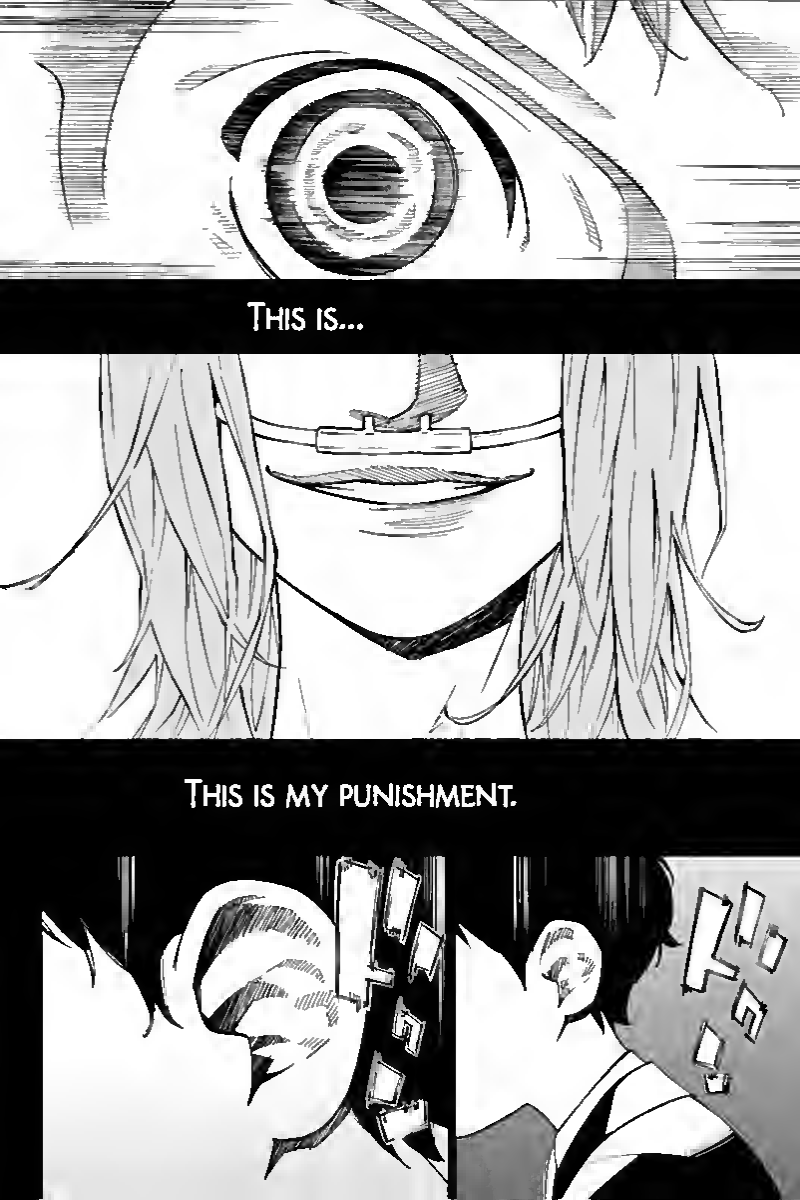

WITH MOM.
THE LAST CONVERSATION I HAD...
THAT WAS...
GAVE HER LAST BREATH.
SHE SOON...
HER ILLNESS GREW WORSE.

Yeah.
I finally passed the preliminary round
Are you entering the competition?
Kousei.
Hm?

just anxious about the competition.
yet I'm...
Mom just passed away...
Aren't I too much?
Are you okay?
...
Aren't I too much...?
for the sake of performing.
Because I was made...
It's nothing.
I CAN'T CLEARLY REMEMBER THE COMPLEXION MOM HAD.
SHE WAS LIKE A BLACK HOLE THAT KEPT HER EYES ON ME.

It hasn't been long since his mom passed away,
yet he can still play the piano so calmly
Not even a tiny bit of frenesy during the performance...
acting so normally

Child of the devil.
Definitely the devil's child.
FACING THE AUDITORIUM, LEFT SIDE ENTRANCE,
IN A PLACE I CAN SEE CLEARLY,
THERE...
IS MY MOM'S SPECIAL SEAT.


THIS IS...
THIS IS MY PUNISHMENT.

Yes,
this is your punish-ment.
Do you under-stand
my cute, lovely Kousei?

メシ
THE SOUND...

Eh?!
!?
THE SOUND...
I CAN'T HEAR IT.
THE PIANO'S SOUND...

How did he suddenly mess up?
He was so concentrated on playing.
That Arima,
I heard he can't hear the piano anymore.

Chapter 16 / End

四月は君の嘘　挿入曲

ヨハン・セバスティアン・バッハ
《平均律クラヴィア曲集》
第1巻 第15番　ト長調　BWV860

〈プレリュード〉には、左右交互に16分音符の速いパッセージが現れ、技巧的な練習曲という性格が強く感じられます。やや単調にもみえる、この〈プレリュード〉は、音楽的内容の詰まった〈フーガ〉との対比で輝きを増します。

のびやかに奏でられる〈フーガ〉のメロディーは、その後、上下を逆さにした「反行」のパターンも用いながら、重なり合って奏でられます。さまざまな専門家の中でも、いったいどこまでが1つのメロディーなのかと意見が分かれるほどに複雑なパズルの世界。演奏者には、自分なりの答えを見つけ出して表現することが求められる、いわば大人の音楽です。

（ピアニスト／菅野雅紀：東京藝術大学・武蔵野音楽大学講師）

You Tube動画公開中
（月刊少年マガジン　四月は君の嘘　挿入曲）で検索

Special Thanks:

大澤徹訓
菅野雅紀
池田梨枝子
山崎香
神谷美寛
TOPPAN HALL
KAWAGUCHI LILIA
音楽堂anoano
キング関口台スタジオ
横浜みなとみらいホール